OCLC Languages Sets

Non-English books, videos and DVDs available in 14 different languages

- No duplicate titles because your holdings are checked against WorldCat
- Catalog in full MARC with LC subject headings and Dewey or LC call numbers
- Physical processing available, upon request
- Materials shipped at no additional cost
For More Information

- Visit our Web site:
  [www.oclc.org/languagesets/](http://www.oclc.org/languagesets/)

- Contact OCLC Library Services:
  [langsets@oclc.org](mailto:langsets@oclc.org) or call 1-800-898-6252, ext. 3805
Serving Diverse Communities with OCLC Custom Collections

By Jill Haile and Lynn Jacobson
About Us

- City of Jacksonville & Duval Co.
  - Population 826,000+
  - Consolidated City Government
  - Covers 841 square miles
  - Extended metro area has a population of more than 1 million

- Jacksonville Public Library
  - Main Library
  - 20 Branches
    - 9 Regional
    - 6 Community
    - 5 Neighborhood
Why Collect International Languages?

- FY0506
- Customer requests
- Main Library and branch requests
- New director
- Florida Times-Union article
  - “Bonjour, kumusta, hola and hello from Jacksonville” by David C.L. Bauer
  - March 12, 2005
### Which Languages? (1st Year)

- Focus on adult Spanish material 1999-2000
- Data from 2000 US Census
  - Identified 11 largest non-English populations in Duval Co.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>Percentage</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Spanish</td>
<td>3.870%</td>
</tr>
<tr>
<td>Tagalog</td>
<td>0.823</td>
</tr>
<tr>
<td>French</td>
<td>0.478</td>
</tr>
<tr>
<td>German</td>
<td>0.450</td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td>0.312</td>
</tr>
<tr>
<td>Vietnamese</td>
<td>0.233</td>
</tr>
<tr>
<td>Italian</td>
<td>0.207</td>
</tr>
<tr>
<td>Russian</td>
<td>0.153</td>
</tr>
<tr>
<td>Chinese</td>
<td>0.127</td>
</tr>
<tr>
<td>Korean</td>
<td>0.124</td>
</tr>
<tr>
<td>Japanese</td>
<td>0.093</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Which Languages? (2nd Year)

- Identified 8 additional non-English populations in Duval Co. based on census and specific requests
  - French 0.478%
  - Arabic 0.312%
  - Bosnian
  - Croatian
  - Serbian 0.209%
  - Hindi 0.062%
  - Hebrew 0.030%
Where Would They Go?

- Create small core collections at 8 regional branches and Main

- 1st Year – strictly from census
- 2nd Year – branch and customer input
Why OCLC?

• Limited staff expertise in both collection development and cataloging
• Need authoritative source for both
• Funds available for juvenile collections
Collection Development (1st Year)

• Worked closely with project manager Meghan Hopkins and Shuh-Jiuan H. Chen
• Focus on material for non-English speakers
• Children’s books in 11 languages
• Reading levels: preschool (picture books) to 5th grade
• Materials allocation:
  • 15% non-fiction; 85% fiction; <25% Bilingual titles
Collection Development (2nd Year)

- Feedback: specific requests for Hebrew and Hindi material
- Focus on material for both non-English speakers and those learning the language
- Children’s books in 8 languages
- Reading levels: preschool to 5th grade
- All Languages except Chinese:
  - 70% picture books and easy readers; 15% non-fiction; 15% fiction
- Chinese
  - 15% non-fiction; 40% fiction; 45% picture and easy readers; <25% bilingual titles
Cataloging and Processing

• Full catalog records
  – Local subject headings
• Spine labels
• Barcodes
• (2nd year- minor changes to processing specs)
Programming

• Story time at Main every Wednesday at 11 am
• ESL classes
• International languages spotlight on library’s website:
  • http://jpl.coj.net/coll/international_lang.html
International Languages

Books in non-English languages are available at various libraries in our system.

Most of the reading materials in foreign languages are on an adult level. If there are children's books in a language, they will be found in the Children's Departments of the designated libraries.

**Watch our collections grow and look for more languages coming soon to a library near you!**

European

Albanian / Shqip
Reading materials / Lexim materiale

Bosnian / Bosanski jezik
Reading materials

Croatian / Hrvatski jezik
Reading materials / Čitanja materijalima

French / Français
Reading materials / Les matériaux de lecture
Children's books / Livres des enfants

German / Deutsch
Reading materials / Lesen
Materialien
Children's books / Die Bücher von Kindern

Italian / Italiano
Reading materials / Materiali di lettura
Children's books / Libri di bambini

Russian / Русский
Reading materials / материалы

East Asian

Chinese
Reading materials
Children's books

Filipino / Tagalog
Reading materials

Japanese / Nihongo or 日本語
Reading materials / 材料を読むこと
Children's books / 子供たちの本

Korean / 한국어 / 한국
Reading materials
Children's books

Vietnamese / tiếng Việt
Reading materials
Children's books

South Asian

Bengali / বাঙালি
Reading materials

Gujarati / ગુજરાતી or Gujarati
Reading materials
Circulation of all juvenile international language material by year:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Year</th>
<th>Circulation</th>
<th>%(+/-)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2004-2005</td>
<td>2383</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2005-2006</td>
<td>7034</td>
<td>195%</td>
</tr>
<tr>
<td>As of June 1, 2007</td>
<td>7912</td>
<td>12%</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Contact Us

- Jill Haile, Senior Librarian, Collection Development
  - jhaile@coj.net
- Lynn Jacobson, Library Supervisor, Cataloging
  - jacobson@coj.net
Thank You

Questions?